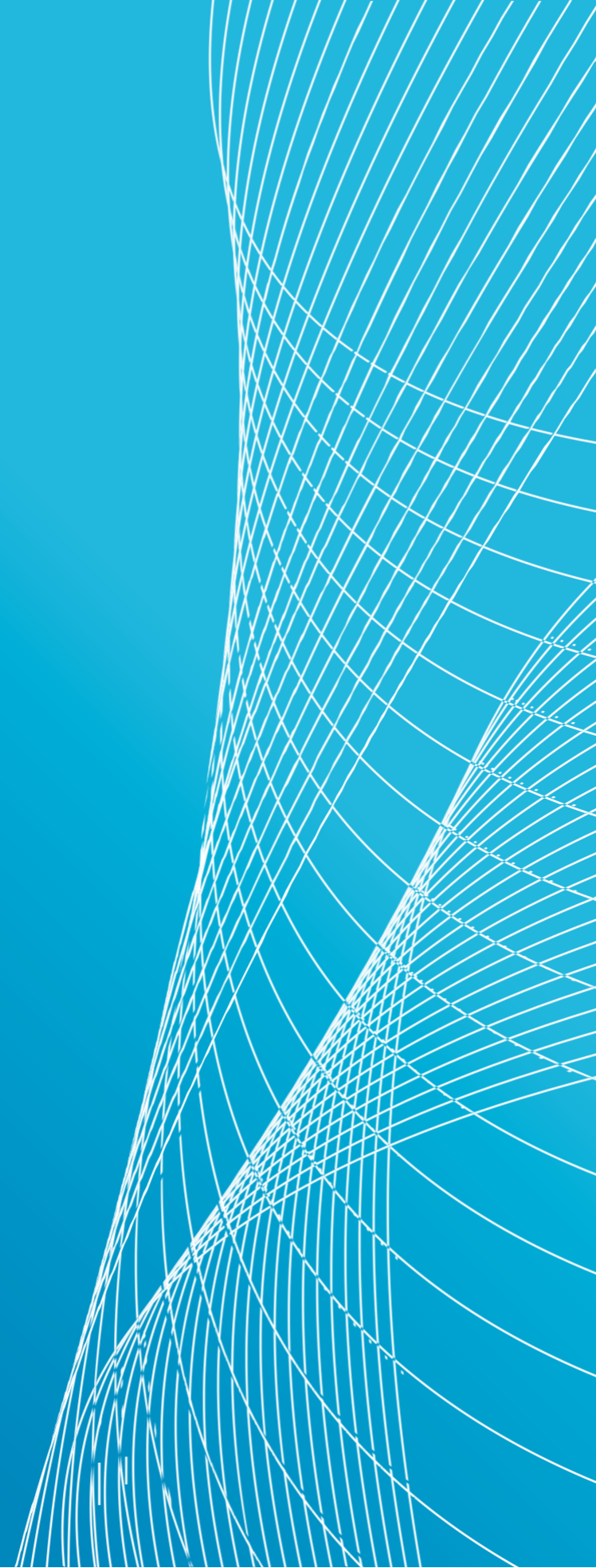


simp^osan





Trenuci odmora oduvek imaju posebnu mesto u životnom ciklusu svakog čoveka, kao jedna od primarnih potreba koje utiču na fizičko i mentalno zdravlje i kvalitet života u celini. Kvalitetan, udoban i okrepljujući san je neophodan preduslov za bilo koju drugu životnu aktivnost. SIMPO se aktivno bavi vašim snom, pružajući vam najbolja tehnološka iskustva i savremene inovacije kroz svoje proizvode, koje imaju samo jedan cilj – da čuvaju vaše zdravlje i pruže vam najkvalitetnije uslove za puni, okrepljujući odmor.

Blagotvorni efekti kvalitetnog sna važni su za veliki deo primarnih funkcija organizma – od oslobađanja mozga od nepotrebnih informacija, preko sveukupnog oporavka organizma od svakodnevnog stresa i fizičkog napora, sve do formiranja sećanja i čak čišćenja organizma od negativnih emocija.

Zdrav san je jedna od primarnih čovekovih potreba, i zato SIMPO veoma ozbiljno pristupa razvoju proizvoda iz svoje ponude, koji teže da svakoj grupi korisnika pruže maksimalan kvalitet i udobnost – od dece, preko odraslih i onih sa posebnim anatomskim potrebama, do parova. U ovom procesu, koristimo se najsavremenijim metodama proizvodnje i upotrebljavamo inovativne, klinički ispitane materijale. Naša kreativnost, koja je u službi vašeg komfora, najviše dolazi do izražaja pri kombinovanju različitih materijala i oplemenjivanju pojedinih modela sa ekstraktima lekovitih biljaka i drugih prirodnih elemenata koji mogu imati antialergijska i antibakterijska dejstva.

Posvećeni smo potrebama svakog individualnog korisnika, i zato od 1971. godine kada je nastao brend SIMPOSAN neprekidno širimo paletu naših proizvoda, u korak sa globalnim trendovima i tehnološkim inovacijama.

Naš cilj je da svakom segmentu tržišta pružimo maksimalan kvalitet, a na vama je da izaberete svoj novi, omiljeni dušek koji će biti vaš veran saputnik tokom svakodnevnog oporavka i zdravog sna.

Moments of rest have always been of special importance in the life cycle of any human, as one of the primary needs that affect the physical and mental health and the quality of life at large. A high-quality, comfortable and restorative sleep is a necessary precondition for any other life activity. SIMPO is actively enhancing your sleep, offering you in our products the best technological experiences and contemporary innovations through, which have a single goal – to advance your health and offer you the highest-quality conditions for a full, remedial rest.

The soothing effects of quality sleep are essential for a number of primary functions of our organism – from releasing the brain from unnecessary information, to a full recovery of the organism from everyday stress and physical efforts, and even the memory formation and release of negative emotions from the organism.

Healthy sleep is indeed one of the primary human needs, which is why SIMPO is taking a very serious approach to the development of its products, that strive to secure maximum quality and comfort to each group of users – from children, over individuals and the ones with special anatomic needs, to couples. In this process, we are using the latest production methods as well as innovative, clinically tested materials. Our creativity, which is at the service of your comfort, comes into the spotlight when we are choosing the combinations of various materials and enriching particular models with extracts of medicinal plants and other natural elements that may have antiallergenic and antibacterial effects.

We are dedicated to the needs of each individual user, which is why we are continually diversifying our product palette since 1971, when the SIMPOSAN brand was introduced. And we are doing so in line with the global trends and technological innovations.

Our aim is to offer the maximal quality to every corner of the market, while it is up to you to choose your new, favorite mattress that will be a faithful companion in your everyday rest and healthy sleep.

LEGENDA PIKTOGRAMA



Anatomska potpora

Dušek se idealno prilagođava telu, smanjuje učestalost okretanja tokom spavanja i ublažava bolove u kritičnim tačkama pritiska (ramena, bokovi i kolena)



Različite anatomske zone

Profilisana strana duška ima različite zone tvrdoće za 5 ili 7 kritičnih tačaka pritiska tokom spavanja i, uz odsustvo nagnječenja, garantuje nesmetanu cirkulaciju, pravilan položaj tela i manje okretanja i buđenja tokom sna.



Cirkulacija vazduha

Priroda punjenja i materijali preslake obezbeđuju cirkulaciju vazduha bez zadržavanja vlage, čime stvaraju zdravu i provetrenu sredinu za spavanje.



Antialergijski i antibakterijski

Presvlake od Bamboo tkanine, Cvilnih Ecoly tkanine i tkanine tretirane ekstraktom lekovite biljke Aloe vera imaju antialergijska i antibakterijska svojstva i obezbeđuju zdravu sredinu za spavanje.



Zimska i letnja strana

Zimska strana – obogaćena slojem vune koja služi kao izolator i zadržava toplotu na površini duška. Letnja strana – materijali koji omogućavaju visoku propustljivost vazduha, čime se telo oslobađa dodatnog grejanja u dotiru sa površinom duška.



Elastičnost

Kvalitet rastezanja i vraćanja u prvobitan položaj dugotrajno podržava fleksibilnost jezgra duška i trajno obezbeđuje komfor prilikom spavanja.



Elektrobiološka neutralnost

Dušeci koji u sebi ne sadrže metalne delove, predstavljaju elektrobiološki neutralnu sredinu za spavanje i smanjuju izloženost zračenjima iz najrazličitijih izvora.



Dugotrajnost

Struktura jezgra i dodatna ojačanja čine da dušek bude kompaktna i da upotrebom ne gubi formu i oblik.



Pranje preslake

Presvlaka duška se, uz pomoć rajsferšlusa, veoma lako skida i pere na 40°C.

PICTOGRAM LEGEND



Anatomical support

The mattress adapts to the body perfectly, reduces the frequency of turning during sleep and eases pain in the critical pressure points (shoulders, hips and knees).



Different anatomical zone

Profiled side of the mattress has different zones of hardness for 5 or 7 of the critical pressure points during sleep and, with the absence of contusion, guarantees free circulation, posture and less turning and waking during sleep.



Air circulation

The nature of the filling and coating materials provide air circulation without retaining moisture, creating a healthy and ventilated environment for sleep.



Anti-allergy and anti-bacterial

Covers made from Bamboo cloth, Cvilnih Ecoly cloths and the ones treated with extracts of the medicinal plant Aloe vera have antiallergenic and antibacterial features, and guarantee for a healthy sleeping environment.



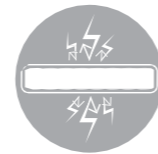
Winter and summer part

Winter Part – enriched with the layer of wool that serves as an insulator and retains heat on the surface of the mattress. Summer side - materials that enable a high air permeability, allowing the body to release additional heat in contact with the surface of the mattress.



Elasticity

Quality stretch and return to its original position supports the long-term flexibility of the mattress' core and provides lasting comfort during sleep.



Electro-biological neutrality

Mattresses that do not contain metal parts, represent electro-biologically neutral environment for sleep and reduce exposure to radiation from various sources.



Durability

The structure of the core and additional reinforcements make the mattress more compact, not losing its form and shape with the usage.



Washing cover

The cover of the mattress, with the help of zippers, is easily removable and washable at 40° C.

Preporučuje se mesečno okretanje duška radi provetravanja i podjednagog opterećenja obe strane. Prilikom upotrebe i transporta ne uvijati i presavijati dušek.

Tolerancija za dužinu duška
- 20 mm

Tolerancija za širinu duška
+/- 10 mm

Tolerancija za visinu (debljinu) duška
+/- 5 mm

Monthly rotation of the mattress is recommended for ventilation and equal load on both sides. During the transportation and use do not curl and fold the mattress.

The tolerance for the length of the mattress
- 20 mm

The tolerance for the width of the mattress
+/- 10 mm

Tolerance for the height (thickness) of the mattress
+/- 5 mm

POSEBNE KARAKTERISTIKE

Bonnell opruge



Bonnell opruge su klasične žičane opruge izrađene od patentirane čelične žice prečnika 2,2 mm, međusobno povezane spiralama od patentirane žice prečnika 1,4 mm. Termička obrada svake opruge osigurava visoku postojanost i kvalitet, a zasebno tretiranje čuva elastičnost i sprečava prelome. Međusobna povezanost i elastičnost Bonnell opruga omogućavaju da jezgra budu veoma izdržljiva. Bonnell opruge reaguju na pritisak progresivno, u skladu sa rastom opterećenja.

Bamboo



Bamboo “fresh” tkanje se proizvodi od vlakana bambusa dobijenih iz pulpe ove biljke. Bambus ima prirodna antibakterijska svojstva, odlično upija vodu i brzo se suši. Ova biljka je poznata po tome da joj nije potrebna zaštita pesticidima i herbicidima, a tkanina dobijena od njenih vlakana podjednako efikasno razara 99,8% bakterija i drugih mikroba. Osvežavajuća čistoća izgleda i mekana tekstura ove tkanine čine je veoma prijatnom na dodir.

Kokos



Kokosovo vlakno je prirodni omotač plodova jedne vrste palme, i uzgaja se bez korišćenja pesticida. Vlakna kokosa se, pre presovanja u kompaktnu ploču, presvlače slojem lateksa, što ih čini dodatno elastičnim ali i otpornim na upijanje vlage. Zatim se presovanjem povezuju u gustu ploču koja je istovremeno trajna i savitljiva, ali dozvoljava dovoljnu cirkulaciju vazduha i provetravanje. Jezgro od kokosa je stabilno i čvrsto, ali istovremeno dovoljno elastično da obezbedi udobnost. Modeli sa slojem kokosovih vlakana spadaju u tvrđe tipove dušeka.

Memory pena



Pametni materijali kao što je memorijska pena predstavljaju jednu od najkorisnijih inovacija u pogledu udobnosti. Ovaj materijal najpravnomernije raspoređuje težinu i pritisak tela, dok istovremeno omogućava optimalnu anatomsku potporu i udobnost u svakom položaju. Dušeci sačinjeni od ovakve pene su čvršći i gušći, ali upijajući telesnu toplinu idealno se prilagođavaju bilo kom korisniku. Nove generacije memorijske pene imaju otvorenu ćelijsku strukturu koja omogućava da se dušek ponaša kao “kalup” koji se prilagođava telu. Ovakva vrsta pene se vrlo brzo vraća u svoju prvobitnu formu, dok dušeci sa većom gustinom memorijske pene omogućavaju njihovu trajnost.

Aloe vera



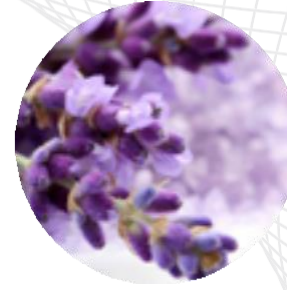
Aloe vera je višestruko korisna biljka, izvor zdravlja koji potiče iz tropskih predela, i izuzetno je popularna zahvaljujući svojim medicinskih efektima i zanimljivim cvetnim formama. Visoka tehnologija omogućila je da aktivni sastojci ove lekovite biljke budu uneti u tkaninu. Blago trljanje ih oslobađa iz njenog jezgra, dok prijatan miris koji se potom širi svojim opuštajućim dejstvom deluje kao svojevrsna aromaterapija. Učinak je osetan kako tokom sna tako i nakon buđenja, jer Aloe vera popravljja ćelijski metabolizam, ojačava imunitet i pospešuje obnavljanje ćelija kože, deluje opuštajuće i oslobađa od stresa. Ova supstanca oko tkanine širi prijatan miris, u zavisnosti od temperature tela, spoljašnje sredine i vlažnosti vazduha. Osim uravnoteženosti duha i tela, biološke komponente Aloe vere štite od grinja, bakterija i drugih alergena, jer onemogućavaju razvoj mikroorganizama.

Organski pamuk



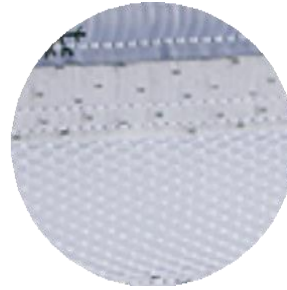
Organski pamuk gaji se bez upotrebe bilo kakvih insekticida, fungicida i herbicida, od biljaka koje ni na koji način nisu genetski modifikovane. Proizvodnja ove vrste pamuka čuva biodiverzitet i osnažuje biološke cikluse. Ovaj dragoceni materijal ne sadrži štetne materije i garantuje zdravo okruženje. Zahvaljujući svojoj prijatnoj teksturi, organski pamuk će posebno oduševiti one koji cene odličan komfor ostvaren upotrebom prirodnih materijala.

Lavanda



Lavanda (lavandula) je biljka koja se već vekovima uspešno gaji širom sveta. Koristi se kao ukrasna biljka, ali i u kulinarstvu i za potrebe ekstrakcije esencijalnih ulja koja imaju izražena pozitivna dejstva. Ima karakterističnu boju koja je po ovoj biljci i dobila ime. Postoji skoro 40 varijacija lavande, od kojih se neke koriste i u medicinske svrhe. U istraživanjima se posebno ističu blagotvorni efekti lavande na kvalitet sna, s obzirom da su rezultati pokazali da umanjuje anksioznost i poremećaje sna koji se za nju vezuju, a postoje indicije i da je jako uspešna ukoliko se koristi u tretiranju neuroloških problema. Pored pozitivnih efekata na kožu, lavanda pruža i neprevaziđeni, blagi, prijatan i opuštajući miris, koji ju je učinio vrlo popularnom u domenu aromaterapije i različitih proizvoda za negu kože, lica i tela.

3D traka



Primarna funkcija 3D trake je da se kroz nju, pod pritiskom tela, oslobađa višak vazduha iz dušeka. Na taj način, dušek se prilagođava telu i postiže se maksimalna udobnost. Kada pritisak na dušek popusti, vazduh se kroz traku vraća u dušek i on poprima svoj prvobitni oblik. 3D traka omogućava lakši protok vazduha kroz dušek i provetravanje njegove unutrašnjosti, što uz pravilnu upotrebu može značajno produžiti njegov vek trajanja. Pored svoje primarne funkcije, 3D trake svojim atraktivnim dizajnom doprinose i estetskoj vrednosti dušeka.

SPECIAL FEATURES



Bonnell springs

Bonnell springs are classic wire springs made from patented steel wire of 2,2 mm diameter, interconnected with patented steel wire spirals of 1,4 mm diameter. The thermal processing of each spring secures high durability and quality, while the individual treatment keeps the elasticity and prevents fractures. The connected structure and elasticity of Bonnell springs enable the cores to be highly durable. Bonnell springs react to the pressure progressively, along with the increase of the weight.



Coconut

Coconut fiber is the natural coating of fruits of a palm tree, and is grown without the use of any pesticides. Coconut fibers are, before they are pressed in a compact plate, wrapped with a layer of latex, which makes them even more elastic as well as resilient to humidity. They are then pressed together into a compact panel that is both durable and pliable, but secures sufficient air circulation and ventilation. The coconut core is stable and firm, but still elastic enough to secure increased comfort. Models that feature a layer of coconut fibers are considered among the firmer types of mattresses.

Bamboo

Bamboo “fresh” cloth is made from bamboo fibers extracted from this plant’s pulp. Bamboo has natural antibacterial features, is an excellent absorber and dries easily. This plant is known for not needing any pesticide or herbicide protection, while cloth made from its fibers is extremely efficient in killing 99,8% bacteria and other pests. The refreshing purity of its form and the soft texture of this cloth make it very delicate.



Memory foam

Smart materials, as is the memory foam, are some of the most useful innovations for securing comfort of the mattresses. Memory foam deals with the body weight and pressure in a balanced way, ensuring ideal support and comfort in any position. Mattresses made with this type of foam are thicker and denser, but by insulating the body heat they ideally adjust to any user. New generations of memory foam have an open cell structure, which enables the mattress to act as a “mold” that adapts to the body. This sort of foam reclaims its original form very fast, while the mattresses with higher density of memory foam secure their long durability.



Aloe vera

Aloe vera is a highly useful plant, a source of health that comes from the tropical regions that is extremely popular due to its medicinal effects and interesting flower forms. Modern technology has enabled us to use the active ingredients of this plant and weave them into textile. A light rubbing of the surface releases the scents from the core, while a pleasant smell spreads in the room and with its relaxing effects acts as an aromatherapy. The result can be felt during sleep as well as after waking up, as Aloe vera rebuilds the cell metabolism, strengthens the immunity and accelerates the recovery of skin cells, has a soothing effect and releases from stress. This substance spreads a pleasant smell around the cloth depending on body heat, the environment and air humidity. Besides balancing the body and the spirit, biological components of Aloe vera protect from mites, bacteria and other allergens, as they prevent the development of microorganisms.



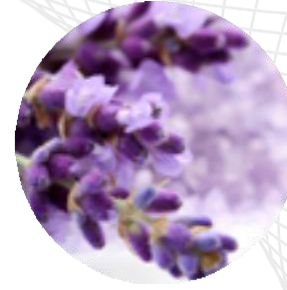
Organic cotton

Organic cotton is cultivated without the use of any insecticides, fungicides or herbicides, from plants that have not been genetically modified in any way. The production of this sort of cotton maintains biodiversity and empowers biological cycles. This precious material does not contain any harmful substances and guarantees a healthy environment. Due to its pleasant texture, organic cotton will specially impress the ones who value supreme comfort supported by natural materials.



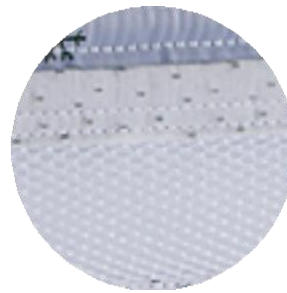
Lavender

Lavender (lavandula) is a plant that has been successfully cultivated around the world for centuries. It is used as a decorative plant, but also in food preparation and for the needs of extracting essential oils that have particular positive effects. It carries a characteristic color that was also named after the plant itself. There are around 40 variations of lavender, some of which are used medicinally. The researches specially stress the soothing effects of lavender on sleep quality, as the results have shown that it minimizes anxiety and sleep disorders related to it, while there are also indications that it might be very efficient if used for treating neurological problems. Besides the positive effects for the skin, lavender also offers an unprecedented, soft, pleasant and relaxing smell which has made it very popular in the domain of aromatherapy and numerous products intended for the care of skin, face and body.



3D Strip

The primary function of 3D stripe is to release the surplus of air under the pressure of the body. In this way, the mattress adapts to the body and the user achieves maximum comfort. When the pressure becomes lighter, the air comes back through the stripe into the mattress to regain its original form. The 3D stripe enables easier airflow throughout the mattress as well as ventilation of its interior, which alongside correct use can significantly prolong the lifecycle of a mattress. Besides its primary function, 3D stripes contribute to the aesthetical value of the mattress with their peculiar design.



DUŠECI SA DŽEPNIM JEZGROM

Adekvatna potpora za svaki deo vašeg tela

Osnovna odlika jezgra u džepu je da svaka opruga reaguje na pritisak tela nezavisno od drugih - reaguju samo opterećene opruge, dok ostale miruju. Na ovaj način, postiže se idealno anatomske podupiranje tela, besprekorna udobnost, ublažavanje napetosti mišića, opuštanje i miran san sa manje okretanja. Dušeci sa ovim jezgrom odličan su izbor za parove ukoliko imamo u vidu da oba korisnika, bez obzira na razlike u težini i konstituciji, dobijaju ujednačenu i idealnu potporu.

MATTRESSES WITH POCKETED CORE

Adequate support for each body part

The main characteristic of pocketed cores is that each spring reacts to the pressure independently from the other ones – only the pressured springs are reacting while others remain static. In this way, an ideal anatomic support of the body is achieved, alongside extreme comfort and the release of the muscle tension, relaxation and calm sleep with less turning. Mattresses with this sort of core are an excellent choice for couples, if we keep in mind that both users, regardless of differences in body weight or constitution, are receiving a balanced and ideal support.

NAUTILUS ALOE VERA

Visina duška: 26 cm
Height of mattress: 26 cm



KARAKTERISTIKE:

- kombinacija opruga u džepu i PU pena S-25 kg/m³ i S-35 kg/m³
- idealna anatomska potpora tela
- maksimalna udobnost tokom spavanja
- finalna antialergijska i antibakterijska tkanina sa ekstraktom Aloe vera
- ojačanja od PU pene

FEATURES:

- combination of pocketed springs and PU foam S-25 kg/m³ and S-35 kg/m³
- ideal anatomic body support
- maximum comfort during sleep
- final antiallergic and antibacterial cloth with Aloe vera extract
- PU foam reinforcements

STANDARDNE DIMENZIJE:

190x80 (90,100,140,160,180) cm
200x80 (90,100,140,160,180) cm

*Mogućnost izrade u drugim dimenzijama po zahtevu kupca.

JEZGRO:

Opruge u džepu izrađene od patentirane čelične žice debljine 1,8 mm, obostrano PU pena S-25 kg/m³ i PU pena S-35 kg/m³. Jezgro duška na bočnim stranama dodatno ojačano čeličnom elastičnom HVT trakom i PU penom S-25 kg/m³.

PRESVLAKA:

Tkanina obogaćena lekovitom biljkom Aloe vera, konflin 200 g/m², folija od pene So 25 kg/m³, netkani tekstil 17 g/m².

SASTAV:

1. Završna tkanina sa ekstraktom Aloe vera
2. PU pena S-35 kg/m³
3. PU pena S-25 kg/m³
4. Opruge u džepu
5. Ojačanje od PU pene S-25 kg/m³

MIRAN I ZDRAV SAN

Zahvaljujući oprugama u džepu obostrano obloženim PU penom, ovaj dušek pruža visoku elastičnost i potpunu udobnost tokom spavanja. Opruge reaguju na pritisak tela nezavisno, i na taj način omogućava idealno anatomske podupiranje tela. Dodatnu vrednost obezbeđuje i završna antialergijska i antibakterijska tkanina, tretirana ekstraktom lekovite biljke Aloa vera.

QUIET AND HEALTHY SLEEP

Due to the pocketed springs that are coated on both sides with PU foam, this mattress offers high elasticity and complete comfort during sleep. The springs react to the body pressure independently, achieving an ideal anatomic support of the body. The added value is the final antibacterial and antiallergic cover, treated with the extract of the medicinal plant Aloe vera.

STANDARD SIZES:

190x80 (90,100,140,160,180) cm
200x80 (90,100,140,160,180) cm

*Ability to produce in other sizes on request.

CORE:

The springs in the pocket made of patented steel wire thickness of 1.8 mm, both sides PU foam S-25 kg/m³ and PU foam S-35 kg/m³. The core of the mattress on the sides further reinforced steel HVT elastic tape and PU foam with S-25 kg/m³.

COVER:

The fabric enriched with medicinal herb Aloe Vera, konflin 200 g/m², foil foam So 25 kg/m³, nonwovens 17 g/m².

STRUCTURE:

1. Final fabric with Aloe Vera extract
2. PU foam S-35 kg/m³
3. PU foam S-25 kg/m³
4. Springs in the pocket
5. Strengthening made of PU foam S-25 kg/m³

GRAND

Visina duška: 25 cm
Height of mattress: 25 cm



KARAKTERISTIKE:

- kombinacija opruga u džepu, pene i presovanih kokosovih vlakana
- pruža idealnu anatomsku potporu telu
- zimska strana za spavanje obogaćena vunom
- ojačanja od PU pene
- ručice za lakše okretanje i manipulaciju

FEATURES:

- combination of pocketed springs, foam and pressed coconut fibers
- ideal anatomic body support
- winter side enriched with wool
- PU foam reinforcements
- handles for easier turning and manipulation

STANDARDNE DIMENZIJE:

190x80 (90,100,140,160,180) cm
200x80 (90,100,120,140,160,180) cm

* Mogućnost izrade u drugim dimenzijama po zahtevu kupca.

JEZGRO:

Opruge u džepu izrađene od patentirane čelične žice debljine 1,8 mm, obostrano netkani tekstil 100 g/m², sloj presovanih kokosovih vlakana 1500g/m², PU pena S-25 kg/m³. Jezgro duška na bočnim stranama dodatno ojačano čeličnom elastičnom HVT trakom i PU penom S-25 kg/m³.

PRESVLAKA:

Finalna tkanina Cvilih Ecoly. Letnja strana duška - Cvilih Ecoly konflin 200 g/m², folija od pene So 25 kg/m³, netkani tekstil 17 gr/m². Zimska strana duška - Cvilih Ecoly, konflin 100 g/m², vuna 300 gr/m², folija od pene So 25 kg/m³, netkani tekstil 17 g/m².

SASTAV:

1. Završna tkanina Cvilih Ecoly
2. PU pena S-25 kg/m³
3. Sloj od kokosovih vlakana 1500 g/m²
4. Netkani tekstil 100 g/m²
5. Opruge u džepu
6. Ojačanja od PU pene S-25 kg/m³

MAKSIMALNA UDOBNOST ZA DUBOKI SAN

U potrazi za maksimalnom udobnošću, zdravim snom i stvarnim osećajem odmora kreirali smo ovaj dušek izuzetnih karakteristika. Miran san sa manje okretanja obezbeđuje kombinacija industrijskih i prirodnih materijala. Ovaj dušek je odličan izbor za parove, jer prilikom okretanja ne dolazi do ugibanja veće površine. Finalna tkanina brzo se oslobađa suviše vlažnosti i odlična je preporuka za sve one sa osetljivom kožom.

MAXIMUM COMFORT FOR DEEP SLEEP

In the search for supreme comfort, healthy sleep and a real feeling of rest, we created this mattress of exquisite characteristics. Calm sleep with less turning is achieved with a combination of industrial and natural materials. This mattress is an excellent choice for couples, as there is no movement of larger surface when turning. The final cloth easily releases humidity and is an excellent recommendation for everyone with sensitive skin.

STANDARD SIZES:

190x80 (90,100,140,160,180) cm
200x80 (90,100,120,140,160,180) cm

* Ability to produce in other sizes on request.

CORE:

The springs in the pocket made of patented steel wire thickness of 1.8 mm, both sides nonwovens 100 gr/m², a layer of pressed coconut fiber 1500g/m², PU foam with S-25 kg/m³. The core of the mattress on the sides further reinforced steel HVT elastic tape and PU foam with S-25 kg/m³.

COVER:

Final fabric Cvilih Ecoly . Summer side of the mattress - wailed Ecoly, konflin 200 g/m², foil foam So 25 kg/m³, nonwovens 17 g/m². Winter side of the mattress - wailed Ecoly, konflin 100 g/m², wool 300 g/m², foil foam So 25kg/m³, nonwovens 17g/m².

STRUCTURE:

1. Final fabric Cvilih Ecoly
2. PU foam S-25 kg/m³
3. A layer of coconut fiber 1500 g/m²
4. Nonwoven fabric 100 g/m²
5. Springs in the pocket
6. Reinforcements made of PU foam S-25 kg/m³

BALANS

Visina duška: 26 cm
Height of mattress: 26 cm



KARAKTERISTIKE:

- kombinacija opruga u džepu i PU pene
- anatomsko podupiranje tela u svim tačkama
- prozirna 3D traka za bolji protok vazduha
- ojačanja od PU pene
- presvlaka od Bamboo tkanine

FEATURES:

- combination of pocketed springs and PU foam
- anatomic support in all key points of the body
- airy 3D stripe for better air circulation
- PU foam reinforcements
- final cloth made from bamboo textile

NOVI OSEĆAJ UDOBNOSTI

Sistem opruga primenjen u ovom modelu garantuje individualnu udobnost svakog spavača, veliku fleksibilnost i idealno prilagođavanje duška svakom položaju. Zahvaljujući presvlaci od Bamboo tkanine, veoma mekanoj i prijatnoj na dodir, kao i prozirnim 3D trakama koje omogućavaju bolju cirkulaciju vazduha, krajnji efekat je izuzetno kvalitetan dušek koji će se prilagoditi vašem telu, potrebama i stilu života.

A NEW SENSE OF COMFORT

The spring system implemented in this model guarantees the individual comfort of every sleeper, great flexibility and an ideal adaptation of the mattress to any position. Due to the final cover made from Bamboo cloth that is very soft and pleasant at touch, as well as the airy 3D stripes that enable better air circulation, the final effect is an extremely high-quality mattress that will adapt to your body, needs and lifestyle.

STANDARDNE DIMENZIJE: JEZGRO:

190x80 (90,100,140,160,180) cm
200x80 (90,100,120,140,160,180) cm

* Mogućnost izrade u drugim dimenzijama po zahtevu kupca.

PRESVLAKA:

Opruge u džepu izrađene od patentirane čelične žice debljine 1,8 mm, obostrano PU pena S-35 kg/m³. Jezgro duška na bočnim stranama dodatno ojačano čeličnom elastičnom HVT trakom i PU penom S-25 kg/m³.

Finalna BAMBOO tkanina, konflin 200 gr/m², puhin folija So 25 kg/m³, netkani tekstil 17 g/m².

SASTAV:

1. BAMBOO završna tkanina
2. PU pena S-35 kg/m³
3. Opruge u džepu
4. Ojačanja od PU pene S-25 kg/m³
5. 3D traka

STANDARD SIZES:

190x80 (90,100,140,160,180) cm
200x80 (90,100,120,140,160,180) cm

* Ability to produce in other sizes on request.

CORE:

The springs in the pocket made of patented steel wire thickness of 1.8 mm, both sides PU foam with S-35 kg/m³. The core of the mattress on the sides further reinforced with steel HVT elastic tape and PU foam with S-25 kg/m³.

COVER:

Final BAMBOO fabric, konflin 200 g/m², foamed material foil So 25 kg/m³, non-wovens 17 g/m².

STRUCTURE:

1. BAMBOO final fabric
2. PU foam S-35 kg/m³
3. Springs in the pocket
4. Reinforcements of PU foam with S-25 kg/m³
5. 3D strips

VIOLA

Visina duška: 26 cm
Height of mattress: 26 cm



KARAKTERISTIKE:

- jedinstvena kombinacija opruga u džepu, kokosovih vlakana, PU i memory pene
- zimska strana duška obogaćena vunom
- završna tkanina tretirana ekstraktom lavande
- prozirna 3D traka za bolji protok vazduha
- ojačanja od PU pene

FEATURES:

- unique combination of pocketed springs, coconut fibers, PU and memory foam
- winter side enriched with wool
- final cloth treated with lavender extracts
- airy 3D stripe for better air circulation
- PU foam reinforcements

STANDARDNE DIMENZIJE: JEZGRO:

190x80 (90,100,140,160,180) cm
200x80 (90,100,120,140,160,180) cm

* Mogućnost izrade u drugim dimenzijama po zahtevu kupca.

Opruge u džepu izrađene od patentirane čelične žice debljine 1,8 mm, obostrano netkani tekstil 100 g/m² i sloj kokosovih vlakana 1500 g/m², sa jedne strane duška PU pena S-25 kg/m³, sa druge strane memory pena VS 50 kg/m³. Jezgro duška na bočnim stranama dodatno ojačano čeličnom elastičnom HVT trakom i PU penom S-25 kg/m³.

PRESVLAKA:

Finalna tkanina tretirana ekstraktom lavande, sa letnje strane konflin 200 g/m², puhin folija So 25 kg/m³, netkani tekstil 17 g/m², sa zimske strane konflin 100 g/m², sloj vune 300 g/m², puhin folija So 25 kg/m³, netkani tekstil 17 g/m².

SASTAV:

1. Završna tkanina sa esencijom lavande
2. Memory pena VS 50 kg/m³
3. PU pena S-25 kg/m³
4. Sloj od kokosovih vlakana 1500 g/m²
5. Netkani tekstil 100 g/m²
6. Opruge u džepu
7. Ojačanja od PU pene S-25 kg/m³
8. 3D traka

AROMATIČNI SPOJ PRIRODE I TEHNOLOGIJE

U želji da korisnicima pruži prave benefite udobnosti i luksuz namenjen istančanom ukusu najzahtevnijih kupaca, dušek Viola je dizajniran tako da predstavlja idealan spoj tehnologije i prirodnih materijala. Korišćenjem visokokvalitetnih prirodnih materijala i presovanjem kokosovih vlakana koje vezuju vlagu iz gornjih slojeva duška, obezbeđuje se najzdravija moguća sredina za spavanje. Sloj memory pene poboljšava cirkulaciju i obezbeđuje maksimalnu relaksaciju tela. Letnja, a posebno zimska strana duška obogaćena vunom kao prirodnim izolatorom, zadovoljava sve individualne potrebe i navike korisnika. Priča o vrhunskoj udobnosti zaokružena je nežnom i prijatnom finalnom tkaninom sa esencijom lavande, koja smiruje, opušta i otklanja osećaj napetosti.

AROMATIC MEETING OF NATURE AND TECHNOLOGY

In a wish to offer the true benefits of comfort to our users, as well as the luxury expected by the most demanding customers, the Viola mattress is designed in a way to present an ideal combination of technology and natural materials. By using high-quality natural materials and coconut fibers that neutralize humidity from the outer layers of the mattress, we are ensuring the healthiest possible environment for sleep. The layer of memory foam stimulates circulation and ensures the maximum body relaxation. The summer, and specially the winter side of the mattress are enriched with wool as a natural isolator, and will satisfy any individual need or habit of the users. The story of supreme comfort is rounded up by the gentle and pleasant final cloth with lavender extracts which soothe, relax and release tension.

STANDARD SIZES:

190x80 (90,100,140,160,180) cm
200x80 (90,100,120,140,160,180) cm

* Ability to produce in other sizes on request.

CORE:

The springs in the pocket made of patented steel wire thickness of 1.8 mm, both sides nonwovens 100 g/m² and a layer of coconut fiber 1500 g/m², on one side of the mattress PU foam S-25 kg/m³, the other side of memory foam VS 50 kg/m³. The core of the mattress on the sides further reinforced steel HVT elastic tape and PU foam with S-25 kg/m³.

COVER:

Final fabric treated with extracts of lavender, the punch, the following hand konflin 200 g/m², foamed material foil So 25 kg/m³, nonwovens 17 g/m², with winter by konflin 100 g/m², a layer of wool 300 g/m², foamed material foil So 25 kg/m³, nonwovens 17 g/m².

STRUCTURE:

1. Final fabric with essence of lavender
2. Memory foam VS 50 kg/m³
3. PU foam S-25 kg/m³
4. A layer of coconut fiber 1500 gr/m²
5. Non-woven fabric 100 g/m²
6. The springs in the pocket
7. Reinforcements of PU foam with S-25 kg/m³
8. 3D strips

MONTO

Visina duška: 29 cm
Height of mattress: 29 cm



KARAKTERISTIKE:

- dušek sa naddušekom koji se može skinuti
- kombinacija opruga u džepu i PU pene
- anatomska potpora
- prozirna 3D traka za bolji protok vazduha
- ojačanja od PU pene

FEATURES:

- mattress with an additional removable element
- combination of pocketed springs and PU foam
- anatomic support
- airy 3D stripe for better air flow
- PU foam reinforcements

STANDARDNE DIMENZIJE: JEZGRO:

190x80 (90,100,140,160,180) cm
200x80 (90,100,120,140,160,180) cm

* Mogućnost izrade u drugim dimenzijama po zahtevu kupca.

JEZGRO:

Opruge u džepu izrađene od patentirane čelične žice debljine 1,8 mm, obostrano PU pena S-35 kg/m³. Jezgro duška na bočnim stranama dodatno ojačano čeličnom elastičnom HVT trakom i PU penom S-25 kg/m³. Punjene za naddušek - PU pena S-35 kg/m³.

PRESVLAKA:

Finalna tkanina Cvilih Brokar K04, presvlaka iz dva dela (za dušek i naddušek), konflin 200 g/m², puhin folija So 25 kg/m³, netkani tekstil 17 g/m².

SASTAV:

1. Završna tkanina
2. Naddušek – PU pena S-35 kg/m³
3. Dušek – PU pena S-35 kg/m³
4. Opruge u džepu
5. Ojačanja od PU pene S-25 kg/m³
6. 3D traka

VIŠE OD DUŠEKA

Dušek visoke klase sa naddušekom koji se po potrebi može skinuti, pruža korisniku dvostruko zadovoljstvo jer se prilagođava se njegovim potrebama i željama. Visina od 29 cm, pruža dodatan osećaj komfora i veći stepen udobnosti i anatomske potpore. Sistem opruga u džepu tačkasto se prilagođava telu i pritisak ravnomerno raspoređuje po dušku, a kičma zauzima pravilan položaj. Monto je idealan izbor za sve one koji tragaju za vrhunskom udobnošću i cene svakodnevno, kvalitetno opuštanje i potpuni odmor.

MORE THAN A MATTRESS

Mattress of supreme class that comes with an additional element that can optionally be removed offers the a double pleasure to the user, as it adapts to his or hers needs and wishes. The 29cm height offers an increased feeling of comfort and a greater level of anatomic support. The system of pocketed springs is adapting to the body in all the key points and distributes the pressure along the mattress, while the spine takes the correct position. Monto is an ideal choice for all of those who are looking for supreme comfort and value the everyday, quality relaxation and full rest.

STANDARD SIZES:

190x80 (90,100,140,160,180) cm
200x80 (90,100,120,140,160,180) cm

* Ability to produce in other sizes on request.

CORE:

The springs in the pocket made of patented steel wire thickness of 1.8 mm, both sides PU foam with S-35 kg/m³. The core of the mattress on the sides further reinforced steel HVT elastic tape and PU foam with S-25 kg/m³. Additional futon stuffed with - PU foam with S-35 kg/m³.

COVER:

Fabric Cvilih Brokar K04, cover in two parts (the mattress and additional futon) konflin 200 g/m², foamed material foil So 25 kg/m³, nonwovens 17 g/m².

STRUCTURE:

1. Final fabric
2. Additional futon - PU foam with S-35 kg/m³
3. Mattress - PU foam with S-35 kg/m³
4. Springs in the pocket
5. Reinforcements made of PU foam with S-25 kg/m³
6. 3D strips

BAMBINO

Visina duška: 16 cm
Height of mattress: 16 cm



KARAKTERISTIKE:

- kombinacija opruga u džepu i pene
- zdrav i bezbedan dušek za decu
- idealna anatomska potpora tela
- maksimalna udobnost
- ojačanja od PU pene

FEATURES:

- combination of pocketed springs and foam
- healthy and safe mattress for children
- ideal anatomic body support
- maximum comfort
- PU foam reinforcements

STANDARDNE DIMENZIJE:

120x60 cm
131x69 cm
140x70 cm

JEZGRO:

Opruge u džepu od patentirane žice debljine 1,8 mm, obostrano PU pena S-25 kg/m³. Jezgro duška na bočnim stranama dodatno ojačano PU penom S-25 kg/m³ koja čuva formu i oblik, omogućava dugo trajanje bez deformacija.

PRESVLAKA:

Tkanina Cvilih Brokar K04, konflin 150 g/m², puhin folija So 25 kg/m³, netkani tekstil 17 g/m².

SASTAV:

1. Završna tkanina
2. PU pena S-25 kg/m³
3. Opruge u džepu
4. Ojačanja od PU pene S-25 kg/m³

ZA MIRAN SAN VAŠEG DETETA

Dušek pruža potpuno zdravu i bezbednu potporu za kvalitetan dečiji razvoj i maksimalnu udobnost vaših najmlađih. Kombinacija materijala ublažava pritisak duška na telo i omogućava idealno anatomske prilagođavanje, bez obzira na položaj spavanja. Na pritisak reaguju samo opterećene opruge dok ostale miruju, čime se postiže željeni efekat - ubrzano opuštanje mišića, miran san i prijatan svakodnevni odmor vašeg deteta.

FOR THE QUIET SLEEP OF YOUR CHILD

The mattress offers a completely healthy and safe support for the quality development of children and the maximum comfort of your youngest ones. The combination of materials softens the pressure of the body onto the mattress and enables ideal anatomic adaptation, regardless of the sleeping position. Only the pressured springs react while others remain static, by which we achieve the desired effect – increased muscle relaxation, quiet sleep and a pleasant everyday rest of your child.

STANDARD SIZES:

120x60 cm
131x69 cm
140x70 cm

CORE:

The springs in the pocket of the patented wire thickness of 1.8 mm, on the both sides PU foam S-25 kg/m³. The core of the mattress on the sides further reinforced by PU foam with S-25 kg/m³, which keeps form and shape, enabling long duration without distortion.

COVER:

Fabric Cvilih Brokar K04, koflin 150 g/m², foamed material foil So 25 kg/m³, non-wovens 17 g/m².

STRUCTURE:

1. The final fabric
2. PU foam S-25 kg/m³
3. Springs in the pocket
4. Reinforcements made of PU foam

BAMBINO ALOE VERA

Visina duška: 16 cm
Height of mattress: 16 cm



KARAKTERISTIKE:

- kombinacija opruga u džepu i pene
- idealna anatomska potpora tela
- ojačanja od PU pene
- finalna tkanina sa ekstraktom Aloe vera

FEATURES:

- combination of pocketed springs and foam
- ideal anatomic body support
- PU foam reinforcements
- final antiallergic and antibacterial cloth with Aloe vera extract

STANDARDNE DIMENZIJE:

120x60 cm
131x69 cm
140x70 cm

JEZGRO:

Opruge u džepu od patentirane žice debljine 1,8 mm, obostrano PU pena S-25 kg/m³. Jezgro duška na bočnim stranama dodatno ojačano PU penom S-25 kg/m³ koja čuva formu i oblik, omogućava dugo trajanje bez deformacija.

PRESVLAKA:

Tkanina obogaćena lekovitom biljkom Aloe vera, konflin 150 g/m², puhin folija So 25 kg/m³, netkani tekstil 17 g/m².

SASTAV:

1. Završna tkanina obogaćena lekovitom biljkom Aloe vera
2. PU pena S-25 kg/m³
3. Opruge u džepu
4. Ojačanja od PU pene S-25 kg/m³

OSETITE BLAGOTVORNA DEJSTVA EKSTRAKTA ALOE VERA

Vodeći računa o potrebama deteta za zdravim i pravilnim razvojem, ovaj dušek je iz-

rađen tako da kombinacijom materijala i završne tkanine pruža idealna anatomska svojstva i maksimalnu udobnost. Završna tkanina tretirana ekstraktima biljke Aloe vera je mekana i prijatna za san, i pruža umirujuće, antialergijsko i antibakterijsko dejstvo.

FEEL THE SOOTHING EFFECTS OF ALOE VERA EXTRACT

Taking into account the children's needs for healthy and correct development, this mat-

tress is made in order to offer the ideal anatomic features and maximum comfort, with its combination of materials and the final cloth. It is treated with extracts of Aloe vera and is soft and pleasant for sleep, offering calming, antiallergenic and antibacterial effects.

STANDARD SIZES:

120x60 cm
131x69 cm
140x70 cm

CORE:

The springs in the pocket of the patented wire thickness of 1.8 mm, on the both sides PU foam S-25 kg/m³. The core of the mattress on the sides further reinforced by PU foam with S-25 kg/m³, which keeps form and shape, enabling long duration without distortion.

COVER:

The fabric enriched with medicinal herb Aloe vera, konflin 150 g/m², foamed material foil So 25 kg/m³, nonwovens 17 g/m².

STRUCTURE:

1. The final fabric enriched with medicinal herb Aloe Vera
2. PU foam S-25 kg/m³
3. Springs in the pocket
4. Reinforcements made of PU foam S-25 kg/m³

DUŠECI SA ŽIČANIM JEZGROM

Stabilnost, snaga i trajnost

Jezgro ovih dušeka čine Bonnell opruge - klasične žičane opruge međusobno spojene spiralnim savitljivim čeličnim žicama. Svaka opruga je termički obrađena što osigurava visoku postojanost i kvalitet, kao i zasebno tretirana da bi se zadržala elastičnost i sprečila pojava preloma. Bonell opruge reaguju na pritisak progresivno, u skladu sa rastom opterećenja. Jezgra načinjena od Bonnell opruga veoma su izdržljiva, dok udobnost i ostale performanse dušeka određuju materijali kojima se jezgra oblažu. Glavne prednosti dušeka sa žičanim jezgrom su stabilnost, snaga i trajnost. Preporučuju se osobama koje žele miran san i udobno spavanje, ali su jednako dobar izbor i za opremanje hotela i drugih smeštajnih objekata.

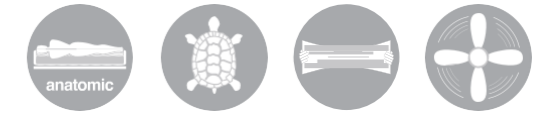
MATTRESSES WITH WIRE CORES

Stability strength and durability

The cores of these mattresses are made from Bonnell springs – classic wire springs that are interconnected by elastic, spiral wires. Each spring is thermally processed to guarantee high stability and quality, as well as independently treated to keep the elasticity and prevent fractures. Bonnell springs react to the pressure progressively, corresponding to the increase of weight. Cores made from Bonnell springs are highly durable, while the comfort and other characteristics of the mattress are provided by the materials that surround the core. The main advantages of mattresses with wire cores are stability, strength and durability. They are recommended to the ones who would like a calm and comfortable sleep, but are an equally good choice for furnishing hotels and other accommodation objects.

PREMIJER

Visina duška: 21 cm
Height of mattress: 21 cm



KARAKTERISTIKE:

- kombinacija BONNELL opruga i pene
- anatomski je prilagodljiv telu
- propustljivost i cirkulacija vazduha
- čvrstina i dugotrajnost
- ojačanja od PU pene

PROTIV BOLA U LEĐIMA

Premijer je jedan od najpoznatijih SIMPO duška. Njegova izuzetna udobnost i kvalitet izrade su odlična preporuka za opremanje hotela i drugih smeštajnih objekata. Sa svih strana je ojačan penom koja čuva formu i omogućava da dugo bude zaštićen od oštećenja i deformacija. Anatomski je prilagodljiv telu čime je obezbeđen pravilan položaj tokom spavanja. Posebno se preporučuje onima koji imaju problema sa bolovima u predelu kičme.

FEATURES:

- combination of BONNELL springs and foam
- anatomically adaptable to the body
- permeability and air circulation
- firmness and durability
- PU foam reinforcements

AGAINST BACK PAIN

Premijer is one of the best-known SIMPO mattresses. Its exquisite comfort and quality of production are an excellent recommendation for furnishing hotels and other accommodation objects. It is reinforced on all sides by foam that keeps its original form and protects it from deformations and damages. It is anatomically adaptable to the body, which secures a healthy position of the body during sleep. It is specially recommended to those who have problems with pain in the spinal area.

STANDARDNE DIMENZIJE:

190x80 (90,100,140,160,180) cm
200x80 (90,100,120,140,160,180) cm

* Mogućnost izrade u drugim dimenzijama po zahtevu kupca.

STANDARD SIZES:

190x80 (90,100,140,160,180) cm
200x80 (90,100,120,140,160,180) cm

* Ability to produce in other sizes on request.

JEZGRO:

BONNELL opruge izrađene od patentirane čelične žice debljine 2,2 mm. Na žičano jezgro obostrano apretirani filc 1000 g/m² i PU pena S-25 kg/m³, koji dušku omogućavaju da bude izdržljiv, udoban i mek. Jezgro duška na bočnim stranama dodatno je ojačano PU penom S-25 kg/m³ koja čuva formu i oblik i omogućava da traje dugo bez deformacija.

CORE:

BONELL springs made of a patented steel wire thickness of 2.2 mm. At the core wire duplex revised felt 1000 g/m² and PU foam S-25 kg/m³, which allows the mattress to be durable, comfortable and soft. The core of the mattress on the sides further reinforced PU foam with S-25 kg/m³, which keeps form and shape enabling its duration without defomation.

PRESVLAKA:

Tkanina (pamuk 47% i poliester 53%), konflin 150 g/m², puhin folija So 25 kg/m³, netkani tekstil 17 g/m².

COVER:

The fabric (47% cotton and 53% polyester), konflin 150 g/m², foamed material foil So 25 kg/m³, nonwovens 17 g/m².

SASTAV:

1. Završna tkanina
2. PU pena S-25 kg/m³
3. Filc 1000 gr/m²
4. BONNELL opruge
5. Ojačanja od PU pene S-25 kg/m³

STRUCTURE:

1. Final fabric
2. PU foam S-25 kg/m³
3. Felt 1000 g/m²
4. Bonnell springs
5. Reinforcements made of the PU foam S-25 kg/m³

ADMIRAL

Visina dušeka: 24 cm
Height of mattress: 24 cm



KARAKTERISTIKE:

- kombinacija BONNELL opruga, kokosovih vlakana i PU pene
- letnja i zimska strana za spavanje
- ručice za lakše okretanje i manipulaciju
- ojačanja od PU pene

FEATURES:

- combination of BONNELL springs, coconut fiber and PU foam
- summer and winter side for sleeping
- handles for easier turning and manipulation
- PU foam reinforcements

ANATOMSKI PRILAGODLJIV, UDOBAN I KOMPAKTAN

Dušek Admiral odlikuju vrhunski komfor, udobnost i anatomska prilagodljivost telu.

Kokosova vlakna prisutna u punjenju daju mu kompaktnost i čvrstinu, te se posebno preporučuje za opremanje hotela i drugih smeštajnih objekata. Idealna čvrstina ovog dušeka pruža jednaku potporu svim tačkama tela, uz mekoću i elastičnost.

ANATOMICALLY ADAPTABLE, COMFORTABLE AND COMPACT

The Admiral mattresses are characterized by supreme comfort and anatomic adapt-

ability to the body. Coconut fibers that are present in the filling give it its compactness and firmness, which is why it is specially recommended for furnishing of hotels and other accommodation objects. Ideal firmness of this mattress offers an even support in all key points of the body, without any lack of softness and elasticity.

STANDARDNE DIMENZIJE: JEZGRO:

190x80 (90,100, 140,160,180) cm
200x80 (90,100,120,140,160,180) cm

* Mogućnost izrade u drugim dimenzijama po zahtevu kupca.

Jezgro čine BONNELL opruge debljine 2,2 mm, obostrano netkani tekstil 100 g/m², sloj od kokosa 1500 g/m² i PU pena S-25 kg/m³. Jezgro dušeka na bočnim stranama dodatno ojačano PU penom S-25 kg/m³.

PRESVLAKA:

Letnja strana – finalna tkanina Cvilih Brokar K04, konflin 200 g/m², puhin folija So 25 kg/m³, reteks 17 g/m². Zimska strana – finalna tkanina Cvilih Brokar K04, konflin 100 g/m², vuna 300 g/m², puhin folija So 25 kg/m³, reteks 17 g/m².

SASTAV:

1. Završna tkanina
2. PU pena S-25 kg/m³
3. Sloj od kokosa 1500 g/m²
4. Netkani tekstil 100 g/m²
5. BONNELL opruge
6. Ojačanja od PU pene S-25 kg/m³

STANDARD SIZES:

190x80 (90,100, 140,160,180) cm

200x80 (90,100,120,140,160,180) cm

* Ability to produce in other sizes on request.

CORE:

The core consists of BONELL spring thickness

of 2.2 mm, double-sided non-woven textile 100 g/m², a layer of coconut 1500 g/m² and PU foam S-25 kg/m³. The core of the mattress on the sides further reinforced by PU foam with S-25 kg/m³.

COVER:

Summer side – final fabric Cvilih Brokar

K04, konflin 200 g/m², foamed material foil So 25 kg/m³, Retex 17 g/m². Winter side-final fabric Cvilih Brokar K04, konflin 100 g/m², wool 300 g/m², foamed material foil So 25 kg/m³, retex 17 g/m².

STRUCTURE:

1. The final fabric
2. PU foam S-25 kg/m³
3. Layer made of coconut 1500 g/m²
4. Nonwovens 100 g/m²
5. Bonnell springs
6. Strengthening of PU foam S-25 kg/m³

ELEGANT

Visina duška: 17 cm
Height of mattress: 17 cm



KARAKTERISTIKE:

- BONNELL opruge
- udoban, mek i elastičan
- obezbeđuje propustljivost i cirkulaciju vazduha
- ojačanje od PU pene na uglovima duška

FEATURES:

- BONNELL springs
- comfortable, soft and elastic
- secures permeability and air circulation
- PU foam reinforcements at the corners of the mattress

STANDARDNE DIMENZIJE: JEZGRO:

190x80 (90) cm
200x90 (160) cm

BONNELL opruge, izrađene od patentirane čelične žice debljine 2,2 mm, međusobno povezane spiralama od patentirane žice debljine 1,4 mm. Jezgro obostrano obloženo apretiranim filcom 800 g/m² i konflinom 200 g/m². Jezgro duška na uglovima ojačano PU penom S-25 kg/m³ koja mu daje kompaktnost.

PRESVLAKA:

Tkanina (65% pamuk, 35% poliester), konflin 150 g/m², puhin folija So 25 kg/m³, netkani tekstil 17 g/m².

SASTAV:

1. Završna tkanina
2. Konflin 200 g/m²
3. Apretirani filc 800 g/m²
4. BONNELL opruge

ODMERENI DIZAJN I PUNA FUNKCIONALNOST

Elegant kombinuje najbolja iskustva iz proizvodnje duška sa odmerenim dizajnom i potpunom funkcionalnošću. Odlična propustljivost i cirkulacija vazduha važne su odlike ovog duška, dok međusobna povezanost i elastičnost Bonnell opruga omogućavaju da jezgro bude veoma izdržljivo, ali dovoljno fleksibilno da se prilagodi individualnim potrebama. Izbor onih koji traže mekoću, elastičnost i udobnost.

SUBTLE DESIGN AND FULL FUNCTIONALITY

Elegant combines the best experiences from the field of mattress production, with a subtle design and full functionality. Excellent permeability and air circulation are important characteristics of this mattress, while interconnectedness and elasticity of Bonnell springs make the core very durable, but still flexible enough to adapt to any individual need. It is the choice of those who are on the look out for softness, elasticity and comfort.

STANDARD SIZES:

190x80 (90) cm
200x90 (160) cm

CORE:

BONELL spring, made of patented steel wire thickness of 2.2 mm, interconnected with spirals of patented wire thickness of 1.4 mm. The core coated on both sides with revised felt 800 g/m² i konflin 200 g/m². The core of the mattress reinforced at the corners with PU foam with S-25 kg/m³ which gives compactness.

COVER:

The fabric (65% cotton, 35% polyester), konflin 150 g/m², foamed material foil So 25 kg/m³, nonwovens 17 g/m².

STRUCTURE:

1. The final fabric
2. Coughlin 200 g/m²
3. Revised felt 800 g/m²
4. Bonnell springs

PAPILON

Visina duška: 16 cm
Height of mattress: 16 cm



KARAKTERISTIKE:

- kombinacija BONNELL opruga i PU pene olakšava pritisak duška na telo
- optimalna potpora svim tačkama tela
- mek i udoban
- ojačanje od PU pene na uglovima duška
- dušek za klik-klak ležaj

UDOBNOST NA DOHVAT RUKU

Papiilon je mekan i udoban dušek koji kroz kombinaciju Bonnell opruga i PU pene

olakšava pritisak na telo, pružajući optimalnu potporu svim njegovim tačkama. Pored pojačane propustljivosti i cirkulacije vazduha, ovaj dušek je idealan izbor za klik-klak ležajeve, koji i pored čestog savijanja garantuje očuvanje forme i neophodne čvrstine. Udobnost kakvu zaslužujete.

FEATURES:

- combination of BONNELL springs and PU foam releases the pressure of the mattress onto the body
- optimal support to all key points of the body
- soft and comfortable
- PU foam reinforcements at the corners of the mattress
- mattress for "click-clack" bed

COMFORT THAT IS WITHIN YOUR REACH

Papiilon is a soft and comfortable mattress that minimizes the body pressure with its

combination of Bonnell springs and PU foam, providing and optimal support to all the body parts. Besides the enhanced permeability and air circulation, this mattress is an ideal choice for "click-clack" beds, because regardless of the continual folding it manages to preserve its form and the necessary firmness. This is the comfort that you deserve.

STANDARDNE DIMENZIJE:

190x140 cm

STANDARD SIZES:

190x140 cm

JEZGRO:

BONNELL opruge izrađene od patentirane čelične žice debljine 2,2 mm, međusobno povezane spiralama od patentirane žice debljine 1,4 mm. Unutar jezgra između opruga ojačanja od regenerata S-25 kg/m³. Na žičano jezgro obostrano postavljen apretirani filc 800 g/m², jednostrano PU pena S-25 kg/m³. Jezgro duška na uglovima ima dodatna ojačanja od PU pene S-25 kg/m³.

CORE:

BONNELL springs made from a patented steel wire thickness of 2.2 mm, interconnected spirals of patented wire thickness of 1.4 mm. Within the core of the spring between the reinforcement of the regenerate S-25 kg/m³. At the core wire duplex set revised felt 800 g/m², one-sided PU foam with S-25 kg/m³. The core of the mattress at the corners have additional reinforcement made of PU foam with S-25 kg/m³.

PRESVLAKA:

Dvodielna presvlaka od platna - mešavina prirodnih i sintetičkih vlakana, konflin 150 g/m², puhin folija So 25 kg/m³, retex 17 g/m²

COVER:

Two part cover - blend of natural and synthetic fibers, konflin 150 g/m², foamed material foil So 25 kg/m³, retex 17 g/m².

SASTAV:

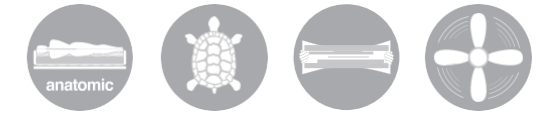
1. Završna tkanina
2. PU pena S-25 kg/m³
3. Apretirani filc 800 g/m²
4. Bodna za ojačanje jezgra od regenerata S-25 kg/m³
5. Bonnell opruge

STRUCTURE:

1. Final fabric
2. PU foam S-25 kg/m³
3. Revised felt 800 g/m²
4. Bonnell springs

JUNIOR

Visina duška: 16 cm
Height of mattress: 16 cm



KARAKTERISTIKE:

- BONNELL opruge
- za pravilan anatomski razvoj kičme i kukova bebe
- udoban, izdržljiv i elastičan
- obezbeđuje propustljivost i cirkulaciju vazduha

FEATURES:

- BONNELL springs
- correct anatomic development of spine and hips of babies
- comfortable, durable and elastic
- secures permeability and air circulation

STANDARDNE DIMENZIJE:

120x60 cm
131x69 cm
140x70 cm

JEZGRO:

BONNELL opruge izrađene od patentirane žice debljine 2,2 mm povezane spiralama izrađenim od patentirane žice debljine 1,4 mm, apretirani filc 800 g/m², konflin 200 g/m².

PRESVLAKA:

Tkanina (pamuk 65%, polyester 35%), konflin 150 g/m², puhin folija So 25 kg/m³, netkani tekstil 17 g/m².

SASTAV:

1. Završna tkanina
2. Konflin 200 g/m²
3. Apretirani filc 800 g/m²
4. BONNELL opruge

ZDRAVO OKRUŽENJE ZA ODMOR VAŠIH NAJMLAĐIH

Posebno prilagođen potrebama razvoja najmlađih, Junior podržava pravilan anatomski razvoj kičme i kukova bebe.

Udoban, izdržljiv i elastičan, odlična je preporuka za prve godine života, kada je san od posebne važnosti za kvalitetan razvoj mladog organizma. U zdravstvenom pogledu, on obezbeđuje pojačanu propustljivost i cirkulaciju vazduha, kreirajući izuzetno prijatno i zdravo okruženje za odmor vaših najmlađih.

HEALTHY ENVIRONMENT FOR THE REST OF YOUR YOUNGEST ONES

Specially adapted to the needs of the development of the youngest ones, Junior supports the correct anatomic development of the spine and hips of a baby.

Comfortable, durable and elastic, it is a great recommendation for the first years of life, when sleep is of special importance for quality development of a young organism. In regards to health aspects, it provides enhanced permeability and air circulation, thus creating and extremely pleasant and healthy environment for the rest of your youngest ones.

STANDARD SIZES:

120x60 cm
131x69 cm
140x70 cm

CORE:

BONNELL springs made of patented wire thickness of 2.2 mm linked spirals made of patented wire thickness of 1.4 mm, revised felt 800 gr/m², konflin 200 g/m².

COVER:

The fabric (65% cotton, 35% polyester), konflin 150 g/m², foamed material foil So 25 kg/m³, nonwovens 17 g/m².

STRUCTURE:

1. Final fabric
2. Coughlin 200 g/m²
3. Revised felt 800 g/m²
4. BONNELL springs

DUŠECI SA PENASTIM JEZGROM

Neprevaziđeni osećaj zadovoljstva i relaksacije

Dušeci od pene predstavljaju novu generaciju dušeka napravljenih od najkvalitetnijih materijala dobijenih korišćenjem moderne tehnologije. Gustina pene, njena ćelijska struktura i debljina sloja određuju karakteristike penastog jezgra, kao i dušeka u celini. Kao osnova najčešće se koristi PU (poliuretanska) pena, koja se kombinuje sa drugim vrstama pena i materijala. U proizvodnji ovih dušeka upotrebljavaju se i pametni materijali kao što je memorijska pena, koji predstavljaju jednu od najkorisnijih inovacija koje pružaju maksimalnu udobnost. Memory pena najravnomernije raspoređuje težinu i pritisak tela i omogućava idealnu potporu i udobnost, uz pravilan položaj kičme i izuzetna hipoalergijska svojstva. Dušeci sa penastim jezgrom su odlična preporuka za osobe čija je svakodnevica ispunjena pojačanim naporima i stresnim situacijama, jer se idealno prilagođavaju telu i pružaju neprevaziđeni osećaj zadovoljstva i relaksacije.

MATTRESSES WITH FOAM CORES

Unprecedented feeling of satisfaction and relaxation

Foam mattresses are a new generation of mattresses made from the highest-quality materials made with the use of new technologies. The foam density, its cell structure and thickness of the layers mark the characteristics of the foam core, as well as the entire mattress. PU (polyurethane) foam is commonly used as the basis, and is then combined with other foams or materials. Smart materials such as the memory foam are also used in the production of these mattresses, presenting one of the most useful innovations that ensure the maximal comfort. Memory foam evenly distributes the body pressure and weight, and secures ideal support and comfort for the body, with a correct positioning of the spine and additional hypoallergenic features. Mattresses with foam cores are an excellent recommendation for the ones whose everyday is filled with increased physical efforts and stressful situations, as they ideally adapt to the body and offer an unprecedented feeling of pleasure and relaxation.

DAVOS

Visina duška: 22 cm
Height of mattress: 22 cm



KARAKTERISTIKE:

- kombinacija PU pena različitih elastičnosti
- profilisana pena za relaksacioni efekat
- veća prozračnost i bolja cirkulacija vazduha
- presvlaka se skida i pere na 40°C

FEATURES:

- combination of PU foams of various elasticity
- profiled foam for a stronger relaxation effects
- increased airiness and better air circulation
- the cover can be removed and washed at 40°C

STANDARDNE DIMENZIJE:

190x80 (90,100,140,160,180) cm
200x90 (100,120,140,160,180) cm

* Mogućnost izrade u drugim dimenzijama po zahtevu kupca.

JEZGRO:

PU pena S-25 kg/m³, obostrano profilisana PU pena MS 23 kg/m³.

PRESVLAKA:

Tkanina Cvilih Ecoly konflin 200 g/m², netkani tekstil 17 g/m².

SASTAV:

1. Tkanina Cvilih Ecoly
2. PU pena MS 23 kg/m³
3. PU pena S-25 kg/m³

OSETITE NEŽNOST

Izuzetna udobnost ovog duška oslanja se na piramidalno profilisanu površinu za

spavanje koja je meka i nežna na dodir, ali dovoljno čvrsta da naglasi njegova ortopedska svojstva. Zahvaljujući visokokvalitetnoj finalnoj tkanini ovaj dušek postaje još prijatniji i blagotvorniji za vašu kožu, što će posebno oduševiti one koji cene komfor ostvaren upotrebom prirodnih materijala.

EXPERIENCE THE GENTLENESS

The exquisite comfort of this mattress relies on the pyramid-shaped profile of the sleep-

ing surface that is soft and gentle at touch, but still firm enough to showcase its orthopedic features. Due to the high-quality final cover, this mattress becomes even more pleasant and soothing for your skin, which will specially satisfy the ones who appreciate the comfort achieved by the use of natural materials.

STANDARD SIZES:

190x80 (90,100,140,160,180) cm

200x90 (100,120,140,160,180) cm

* Ability to produce in other sizes on request.

CORE:

PU foam S-25 kg/m³, mutually profiled

PU foam MS 23 kg/m³.

COVER:

Fabric Cvilih Ecoly konflin in 200 g/m²,

nonwovens 17 g/m².

STRUCTURE:

1. Fabrics Cvilih Ecoly
2. PU foam MS 23 kg/m³
3. PU foam S-25 kg/m³

SIENA

Visina duška: 22 cm
Height of mattress: 22 cm



KARAKTERISTIKE:

- kombinacija profilisane PU i memory pene
- ravnomerno raspoređuje pritisak tela
- 7 zona za zdravu potporu bez nepotrebnog pritiska
- finalna antibakterijska i antialergijska tkanina sa ekstraktom Aloe vera
- presvlaka se skida i pere na 40°C

SEDAM ZONA UDOBNOSTI

Jezgro duška sa sedam ergonomskih zona, dizajnirano je tako da svakom delu tela

pruža maksimalnu prilagodljivost i ubrzano opuštanje bez nepotrebnog pritiska. U kombinaciji sa memory penom koja ima uzuzetna medicinska svojstva - bolne delove oslobađa od stresa i napetosti, i doprinosi nesmetanoj cirkulaciji krvi. Aktivni sastojci biljke Aloa vera u finalnoj tkanini utiču na popravljjanje ćelijskog metabolizma, jačanje imuniteta i pospešivanje obnavljanja ćelija kože, dok biološke komponente štite od grinja, bakterija i drugih alergena.

FEATURES:

- combination of profiled PU and memory foam
- even distribution of body pressure
- 7 zones for a healthy support without unnecessary pressure
- final antibacterial and antiallergenic cloth with Aloe vera extract
- the cover can be removed and washed at 40°C

SEVEN ZONES OF COMFORT

The core of this mattress with seven ergonomic zones is designed in a way to provide

maximal adaptivity and faster relaxation to each part of the body, without the extra pressure. It is made in combination with memory foam that has excellent medicinal features – painful parts of the body are released from stress and anxiety, while the blood circulation is undisturbed. Active ingredients of the Aloe vera plant in the final cover support the improvement of cell metabolism, strengthening of the immunity and speed up the regeneration of skin cells, while the biological components protect from mites, bacteria and other allergens.

STANDARDNE DIMENZIJE:

190x80 (90,100,140,160,180) cm
200x80 (90,100,120,140,160,180) cm

* Mogućnost izrade u drugim dimenzijama po zahtevu kupca.

STANDARD SIZES:

190x80 (90,100,140,160,180) cm

200x80 (90,100,120,140,160,180) cm

* Ability to produce in other sizes on request.

JEZGRO:

PU pena S-35 kg/m³ profilisana u sedam zona, jednostrano memory pena VS 50 kg/m³.

CORE:

PU foam with S-35 kg/m³ profiled in seven zones, unilaterally memory foam VS 50 kg/m³.

PRESVLAKA:

Tkanina obogaćena lekovitom biljkom Aloe vera, konflin 200 g/m², netkani tekstil 17 g/m².

COVER:

The fabric enriched with medicinal plant Aloe Vera, koflin 200 g/m², nonwovens 17 g/m².

SASTAV:

1. Završna tkanina tretirana ekstraktom Aloe vera
2. Memory pena VS 50 kg/m³
3. PU pena S-35 kg/m³

STRUCTURE:

1. Final fabric treated with Aloe Vera extract
2. Memory foam VS 50 kg/m³
3. PU foam with S-35 kg/m³

MERKUR

Visina duška: 11 cm
Height of mattress: 11 cm



KARAKTERISTIKE:

- jezgro od PU pene
- elastičan i udoban dušek za dugotrajan odmor
- dušek za sofa bed
- presvlaka se skida i pere na 40°C

FEATURES:

- PU foam core
- elastic and comfortable for long-lasting rest
- ideal mattress for sofa beds
- for easier maintenance the cover can be removed and washed at 40°C

STANDARDNE DIMENZIJE:

193x140 cm

JEZGRO:

PU pena S-35 kg/m³.

PRESVLAKA:

Prijatna tkanina Cvilih Brokar K04, konflin 100 g/m², netkani tekstil 17 g/m².

SASTAV:

1. Završna tkanina
2. PU pena S-35 kg/m²

ELASTIČNOST I UDOBNOŠĆ

Merkur je idealan salonski dušek za sofa krevete, pre svega zahvaljujući svojoj mekoći, elastičnosti i udobnosti. Sa jezgrom od PU pene koja nudi kvalitetno opuštanje - je - istinski odmor za sve svoje korisnike. Radi lakšeg održavanja, presvlaka se može skinuti i mašinski oprati na temperaturi od 40°C.

ELASTICITY AND FULL COMFORT

Merkur is an ideal salon mattress for sofa beds, above all due to its softness, elasticity and comfort. With a PU foam core, which offers quality relaxation - true rest for all of its users. For easier maintenance, the cover can be removed and machine-washed at 40°C.

STANDARD SIZES:

193x140 cm

CORE:

PU foam S-35 kg/m³.

COVER:

The pleasant fabric Cvilih Brokar K04, konflin 100 g/m², non-wovens 17 g/m².

STRUCTURE:

1. The final fabric
2. PU foam with S-35 kg/m²

MERKUR PLUS

Visina duška: 16 cm
Height of mattress: 16 cm



KARAKTERISTIKE:

- jezgro od PU pene
- izuzetna ergonomska potpora
- udoban i elastičan

FEATURES:

- PU foam core
- excellent ergonomic support
- comfortable and elastic

STANDARDNE DIMENZIJE:

190x80 (90,100,140,160,180) cm
200x80 (90,100,120,140,160,180) cm

JEZGRO:

PU pena S-35 kg/m³.

PRESVLAKA:

Prijatna tkanina Cvilih Brokar K04, konflin
100 g/m², netkani tekstil 17 g/m².

SASTAV:

1. Završna tkanina
2. PU pena S-35 kg/m³.

GARANCIJA VAŠEG DOBROG SNA I ODMORA

Kvalitetan dušek sa jezgrom od poliuretanske pene pružiće vašem telu adekvatnu er-

gonomsku potporu i udobnost kakvu svakako zaslužujete nakon napornog dana. PU pena velike gustine, kao i presvlaka koja daje dodatnu mekoću i osećaj topline čine ovaj dušek udobnim i elastičnim, i pravim kutkom za vaš svakodnevni odmor.

GUARANTEE OF GOOD SLEEP AND REST

High-quality mattress with a core made from polyurethane foam, that will offer your body the

adequately ergonomic support and the comfort you deserve after a hard day. PU foam of high density, as well as the cover that bring additional softness and a feeling of warmth, make this mattress comfortable and elastic, the perfect corner for your everyday rest.

STANDARD SIZES:

190x80 (90,100,140,160,180) cm

200x80 (90,100,120,140,160,180) cm
* Ability to produce in other sizes

on request.

CORE:

PU foam S-35 kg/m³.

COVER:

The pleasant fabric Cvilih Brokar K04, konflin
100 g/m², nonwovens 17 g/m².

STRUCTURE:

1. The final fabric
2. PU foam with S-35 kg/m³.

MERKUR MEMO

Visina duška: 19 cm
Height of mattress: 19 cm



KARAKTERISTIKE:

- kombinacija PU i memory pene
- izbalansirana anatomska i ortopedska svojstva
- idealno prilagođavanje telu

FEATURES:

- combination of PU and memory foam
- balanced anatomic and orthopedic features
- ideal adaptation to the body

STANDARDNE DIMENZIJE:

- 190x80 (90,100,140,160,180) cm
- 200x80 (90,100,120,140,160,180) cm
- * Mogućnost izrade u drugim

dimenzijama po zahtevu kupca.

JEZGRO:

Jezgro izrađeno od PU pene S-35 kg/m³, jednostrano memory pene VS 50 kg/m³.

PRESVLAKA:

Prijatna tkanina Cvilih Brokar K04, konflin 200 g/m², netkani tekstil 17 g/m².

SASTAV:

1. Završna tkanina
2. Memory pene VS 50 kg/m³
3. PU pene S-35 kg/m³

UDOBNOST I POSTOJANOST U JEDNOM

Ovaj dušek se odlikuje izuzetnom elastičnošću i trajnošću. Poseban osećaj komfora

donosi sloj memory pene, koja ima i ortopedska svojstva - ravnomerno raspoređuje pritisak, bolne delove oslobađa od stresa i napetosti i doprinosi nesmetanoj cirkulaciji krvi. Odlična preporuka za sve one kojima je kvalitetna podloga za spavanje nezamenjiva potreba za kvalitetan početak dana. Merkur Memo donosi trajnost, elastičnost i maksimalnu udobnost, uz blagotvorna antialergijska svojstva memory pene.

COMFORT AND STABILITY IN ONE

This mattress is characterized by excellent elasticity and durability. A special feeling

of comfort is achieved by the layer of memory foam, that also holds orthopedic features – it evenly distributes the pressure and releases the painful body parts from stress and anxiety, also contributing to unobstructed blood circulation. It is a good recommendation to all those who regard a high-quality sleeping surface as an irreplaceable need for a good start of the day. Merkur Memo brings durability, elasticity and maximal comfort alongside soothing antiallergenic features of memory foam.

STANDARD SIZES:

190x80 (90,100,140,160,180) cm

200x80 (90,100,120,140,160,180) cm

* Ability to produce in other sizes on request.

CORE:

The core constructed from PU foam with

S-35 kg/m³, one-sided memory foam VS 50 kg/m³.

COVER:

The pleasant fabric Cvilih Brokar K04, kon-

fin 200 g/m², nonwovens 17 g/m².

STRUCTURE:

1. Final fabric
2. Memory foam VS 50 kg/m³
3. PU foam with S-35 kg/m³

SAVETI ZA UPOTREBU I ODRŽAVANJE DUŠEKA

-Podloga kreveta na kojoj se stavlja dušek mora biti perforirana, kako bi vazduh mogao neprekidno da cirkuliše oko duška i održava ga dobro provetrenim.

-Dušek i osnova kreveta trebaju da budu pravilno postavljeni. Neodgovarajuća montaža može dovesti do oštećenja duška.

- Prilikom upotrebe i transporta dušek ne treba presavijati, a prilikom okretanja uvijati.

- Strogo je zabranjeno skakanje na dušku.

-Radi provetravanja i podjednagog opterećenja gornjeg i donjeg dela dušek obavezno okreta- ti jednom mesečno u pravcu uzglavlje-uznožje, lice-naličje. Rukohvati na dušku služe za pozicioniranje, a ne nošenje duška.

-Često provetravanje spavaće sobe i duška (bez posteljine ili bilo kakve druge zaštite) sprečiće nakupljanje vlage usled znojenja, neprijatnih mirisa, prljavštine i ostalog.

-Prilikom upotrebe dušek obavezno zaštitite korišćenjem prekrivača, posteljnog čaršava, nepromočive navlake ili nadduška, čime se održava pravilna higijena i produžava životni vek vašeg duška.

-Održavajte vaš dušek uvek čistim. Najbolje je usisati ga s vremena na vreme običnim usisivačem da biste otklonili prašinu. Da ne bi došlo do oštećenja duška nemojte da koristite usisivače visoke usisne snage i uređaje na paru.

-Dušek se ne sme vlažiti vodom ili nekom drugom tečnošću. Ukoliko imate potrebu da ga očistite, a navlaka nije samoskidiva, tada na uprljano mesto nanosite penu nekog blagog sapuna, navlaženom krpom ili sunđerom lagano trljajte, a zatim prebrišite očišćeno mesto suvom krpom. Očišćeno mesto osušiti na prozračnom mestu, a nikako uz neki izvor toplote ili na suncu.

TIPS FOR USE AND MAINTENANCE OF MATTRESS

-Bed's lining on which the mattress is placed should be perforated so that air can circulate continuously around the mattress and keep it well ventilated.

-The mattress and bed base must be properly installed. Incorrect installation can damage the mattress.

- In use and during transport the mattress must not be folded and wrapped while rotating .

- Jumping on the mattress is highly forbidden.

-For the purpose of ventilation and equal load of the upper and lower part of the mattress be sure to rotate the mattress once a month in the direction of headboard-footboard, face sides. Handrails on the mattress are used for positioning, not carrying the mattress.

-Often airing of bedroom and mattresses (without bedding or any other protection) will prevent the accumulation of moisture due to perspiration, odor, dirt and other things.

-When using the mattress be sure to protect it with blanket, bed sheets, waterproof cover or additional futon. Maintaining proper hygiene prolongs the life of the mattress.

-Keep your mattress always clean. It is best to vacuum it from time to time with regular vacuum cleaner to remove dust. To avoid damage of the mattress do not use vacuum cleaners of high suction power and steam devices.

-The mattress must not be moistened with water or some other liquid. However, if the cleaning is needed, and the cover is not self-removed, apply foam of a mild soap on the stained area using a wet mop or sponge, and then wipe the cleaned area with a dry mop. The wiped spot should be dried on an aerated place, never next to some source of heat or sun.

IZDAVAČ
Simpoad

GRAFIČKI KONCEPT
Nova Iskra Studio
www.novaiskrastudio.com

ART DIREKCIJA
Igor Milanović - Studio Dimis

FOTOGRAFIJA
Nikola Ilić - Studio Tripod

Za dalje informacije pozivamo Vas da posetite naš website.
Pratite nas na: www.simpoad.rs

Simpoad a.d. zadržava sva prava na promene tehničkih specifikacija proizvoda ilustrovanih u katalogu, u bilo koje vreme i bez najave. Moguća su odstupanja u dimenzijama proizvoda. Molimo Vas da nas kontaktirate na našim ovlašćenim prodajnim mestima za sva pitanja vezana za izgled i karakteristike proizvoda.

Sva prava zadržana.
© 2016 Simpo ad

Radnička 12, 17500, Vranje, Srbija

T: +381 17 422 280
E: office@simpoad.rs

www.simpoad.rs

PUBLISHER
Simpoad

GRAPHIC CONCEPT
Nova Iskra Studio
www.novaiskrastudio.com

ART DIRECTION
Igor Milanović - Studio Dimis

PHOTOGRAPHY
Nikola Ilić - Studio Tripod

For further information, we invite you to visit our website.
Follow us on: www.simpoad.rs

Simpoad a.d. reserves the right to change, at any time and without prior warning, the technical specification of any product illustrated in this catalogue. Deviations of in product dimensions are possible. We kindly ask you to contact our authorized sales outlets for all queries regarding product characteristics and appearance.

All rights reserved.
© 2016 Simpo ad

Radnička 12, 17500, Vranje, Serbia

T: +381 17 422 280
E: office@simpoad.rs

www.simpoad.rs

